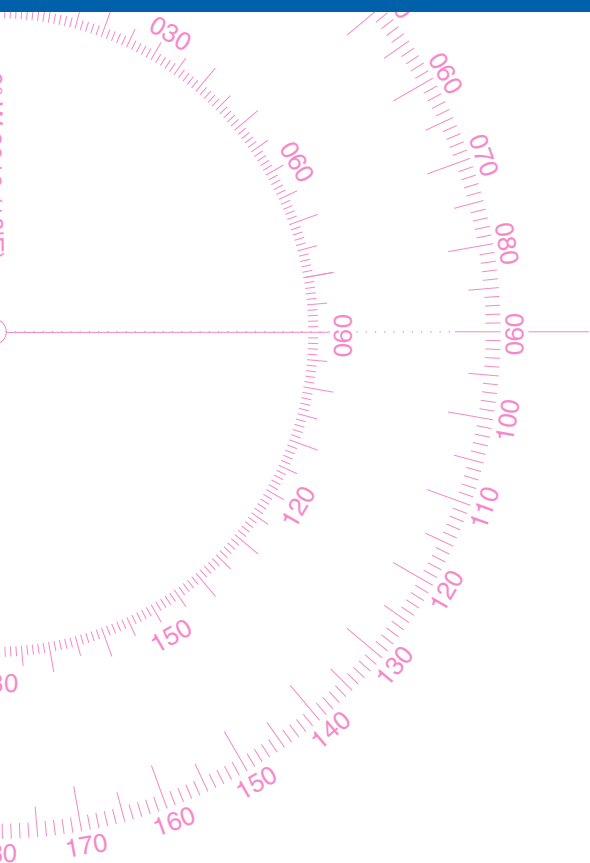


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 3 - 2018
Årgang 149



Kartverket

Stavanger 15. februar 2018
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2018.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2018.***

Submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
09. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
09. februar	3	15. februar
29. februar	4	28. februar
09. mars	5	15. mars
21. mars	6	31. mars
10. april	7	15. april
24. april	8	30. april
08. mai	9	15. mai
25. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
26. juni	12	30. juni
10. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
09. august	15	15. august
27. august	16	31. august
11. september	17	15. september
25. september	18	30. september
09. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
09. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst. Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHOLD

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 28, 29, 48, 75, 76, 84, 86, 88, 98, 100, 102, 103, 120, 122, 123, 401, 483, 490, 505, 525, 533.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

9, 16, 20, 22, 25, 28, 29, 30, 46, 306, 490.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

58467. * Ny utgave av sjøkart nr. 25 (New edition Chart No. 25) Sognesjøen - Stavenes.

58468. * Ny utgave av sjøkart nr. 30 (New edition Chart No. 30) Haugsholmen - Ålesund.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 4, 401

58466. * Oslofjorden. Sandvika. Kalvøya. Overettlanterner. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 16

58458. * Rogaland. Finnøy V. Vignesholmane. Grunner. Dybde (Underwater rocks. Depth).

Kart/Chart(s): 15, 16

58480. * Rogaland. Halsnøy - Randøy. Grunner. Ledstrek (Underwater rocks. Recommended track).

Kart/Chart(s): 15

58444. * Rogaland. Sjernarøyane. Kyrkjøy - Nordeimsøy. Grunner (Underwater rocks).

58445. * Rogaland. Nedstrandsfjorden. Bjergøy Ø. Grunner. Dybde.

58453. * Rogaland. Austre Ombofjorden. Jøsneset. Øygardsgrunnen. Grunne.

Kart/Chart(s): 19, 20

58442. * Hordaland. Espevær. Leirvik. Rubbestadneset. Jernstenger utgår.

Kart/Chart(s): 19, 21

58446. * Hordaland. Færøyosen. Overettlanterner etablert.

Kart/Chart(s): 20, 22

58438. * Hordaland. Lokksundet. Tveitvika. Lanterne utgår.

Kart/Chart(s): 21

58436. * Hordaland. Sotra. Kallestadvika. Lanterne utgår.

Kart/Chart(s): 24, 120, 483

58424. * Hordaland. Fensfjorden. Rongeværsundet. Varde utgår.

Kart/Chart(s): 25

58423. * Sogn og Fjordane. Bulandet. Hillersøyna. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 122

58435. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Tingastad. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 28

58402. * Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Rugsund. Frøya. Oldersundet. Jernstenger utgår. Båke utgår.

Kart/Chart(s): 123

58450. * Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Nordfjordeid. Båke etablert. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 29

58400. * Sogn og Fjordane. Stadlandet. Leikanger. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 490

58439. * Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Ivahavet. Lanterner etablert. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 48

58441. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Litthamna. Jernstang etablert.

58448. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Korsholmen. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 75, 76

58437. * Vesterålen. Børøysundet. Lanterner nedlagt.

Kart/Chart(s): 84

58440. * Sør-Troms. Malangen. Skårliodden. Havbruk. Forankring.

58451. * Sør-Troms. Malangen. Trettevika. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 86, 88

58443. * Nord-Troms. Småvær. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 98

58452. * Vest-Finnmark. Vargsundet. Olderfjorden. Havbruk. Forankring. Ankertegn.

Kart/Chart(s): 98, 100

58456. * Vest-Finnmark. Sørøysundet. Slettnesfjorden. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 102, 103

58459. * Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Vesterbotn. Havbruk. Forankring.

**HAVOMRÅDENE
(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 505, 525

58465. * Svalbard. Spitsbergen. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Lysbøyer utgår. Note.

Kart/Chart(s): 533

58454. * Svalbard. Storfjorden. Freemansundet S. Grunner.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 9

58457. * (T) Vest-Agder. Flekkerøya SV. Vestergapet. Lyngholmsboen. Stake havarett.

Kart/Chart(s): 16

58455. * (P) Rogaland. Fognafjorden. Tøggjevågen - Fiskå. Legging av rørledning (Submarine pipeline).

Kart/Chart(s): 20, 22

58477. * (T) Hordaland. Bjørnafjorden N. Lukksundet. Undervanns-ODAS.

Kart/Chart(s): 28, 29, 490

58475. * (T) Sogn og Fjordane. Måløy havn. Torgkaia. Midlertidig merking.

Kart/Chart(s): 29, 30

58449. * (T) Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Skorpa S. Lysbøye havarett. Stake etablert.

Kart/Chart(s): 46

58460. * (T) Nord-Trøndelag. Flatanger. Sandøysundet. Lanterne lyser uregelmessig.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 306

58469. * (P) Nordsjøen. Ula-feltet. Marine installasjonsaktiviteter.

**SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)**

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

* Norskehavet. Andøya NV. Oppskyting av forskningsraketter (Scientific rocket launching).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER ***(Miscellaneous)***

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Søk på kartverket.no/efs

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

58467. * Ny utgave av sjøkart nr. 25 (New edition Chart No. 25) Sognesjøen - Stavenes.

Sjøkart nr. 25 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 25 ble utgitt 7. februar 2018.

Chart No. 25 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1967, New Edition 2018.

POD: 7. February 2018. Corrected to "Efs" No. 02/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kilde-diagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 61° 01' 30" N, 004° 26' 00" E, NE hjørne: 61° 26' 30" N, 005° 07' 30" E

Endringer i dette opplaget:

- Områder mellom Værlandet og Atløyna (Aldefjorden) er nymålt og fått ny kystkontur.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 25 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

58468. * Ny utgave av sjøkart nr. 30 (New edition Chart No. 30) Haugsholmen - Ålesund.

Sjøkart nr. 30 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 30 ble utgitt 7. februar 2018.

Chart No. 30 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1966, New Edition 2018.

POD: 7. February 2018. Corrected to "Efs" No. 02/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 62° 09' 48" N, 005° 15' 30" E, NE hjørne: 62° 29' 48" N, 006° 11' 30" E

Endringer i dette opplaget:

- Nymåling i Ålesund havn, Flatholmen, kaier i Ulsteinvik (Lyngnesvika) og i Gjerdsvika.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 30 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY "UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTT SJØKART"

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 401

58466. * Oslofjorden. Sandvika. Kalvøya. Overrettlanterner. Ny karakter.

Slett tidligere Efs (P) 22/58180/17.

Endre karakterer til **Iso W 4s** på Kalvøya nedre lanterne og Kalvøya øvre lanterne i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 52.914' N, 10° 32.233' E

(2) 59° 52.996' N, 10° 32.132' E

Kart: 4, 401. Dnl. Fyrnr. 021155, 021160. (Kystverket SØ, 6. februar 2018). (KildeID 70000).

*** Oslofjorden. Sandvika. Kalvøya. Leading lights. New character.**

Delete former Efs (P) 22/58180/17.

Amend characters to **Iso W 4s** at Kalvøya lower light and Kalvøya upper light in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 52.914' N, 10° 32.233' E

(2) 59° 52.996' N, 10° 32.132' E

Charts: 4, 401. Pilot. Light No. 021155, 021160.

Kart/Chart(s): 16

58458. * Rogaland. Finnøy V. Vignesholmane. Grunner. Dybde (*Underwater rocks. Depth*).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

- (1) 59° 10.14' N, 05° 42.20' E 3.7m, slett (*delete*) 1m
- (2) 59° 10.07' N, 05° 42.37' E 3.8m
- (3) 59° 10.54' N, 05° 42.07' E skvalpeskjær, slett (*delete*) 1m
- (4) 59° 10.06' N, 05° 44.35' E 1.2m, slett (*delete*) 1.9m
- (5) 59° 09.94' N, 05° 44.84' E 0.7m, slett (*delete*) 1m
- (6) 59° 09.88' N, 05° 44.96' E 1.3m, slett (*delete*) 2m
- (7) 59° 09.64' N, 05° 44.66' E skvalpeskjær, slett (*delete*) 1.5m
- (8) 59° 09.57' N, 05° 43.45' E skvalpeskjær
- (9) 59° 09.41' N, 05° 43.54' E 2.2m, slett (*delete*) 4m
- (10) 59° 09.44' N, 05° 43.86' E 2.9m
- (11) 59° 09.24' N, 05° 43.90' E 4.5m
- (12) 59° 09.27' N, 05° 44.08' E 5.9m, slett (*delete*) 11m
- (13) 59° 09.33' N, 05° 44.59' E 6m, slett (*delete*) 14m
- (14) 59° 09.31' N, 05° 44.77' E 8.4m, slett (*delete*) 11m

b) **Påfør** angitt dybde i følgende posisjon:

(Insert given depth in the following position):

59° 09.76' N, 05° 44.56' E 2.6m, slett (*delete*) 4m

Kart (*Chart*): 16. (Kartverket sjødivisjonen, 5. februar 2018). (KildeID 77028).

Kart/Chart(s): 15, 16

58480. * Rogaland. Halsnøy - Randøy. Grunner. Ledstrek (*Underwater rocks. Recommended track*).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

- (1) 59° 12.45' N, 05° 57.19' E 1.8m
- (2) 59° 12.78' N, 05° 58.78' E 6.6m
- (3) 59° 12.01' N, 05° 59.85' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 0.9m
- (4) 59° 11.10' N, 06° 00.19' E 3.1m
- (5) 59° 11.52' N, 05° 59.22' E 8.4m, slett (*delete*) 14m

b) **Endre** angivelse av minste dybde til **1.5m** på ledstrek i følgende posisjon:

(Amend indication of least depth to 1.5m at recommended track in the following position):

59° 11.31' N, 05° 59.38' E

Kart (*Charts*): 15, 16. (Kartverket sjødivisjonen, 9. februar 2018). (KildeID 77056).

Kart/Chart(s): 15

58444. * Rogaland. Sjernarøyane. Kyrkjøy - Nordeimsøy. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 59° 16.72' N, 05° 47.64' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 0.8m
- (2) 59° 16.68' N, 05° 47.72' E 5.3m
- (3) 59° 15.93' N, 05° 48.64' E 3.1m, slett (*delete*) 4m
- (4) 59° 15.92' N, 05° 48.69' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1.4m
- (5) 59° 15.85' N, 05° 46.83' E 6.1m, slett (*delete*) 7m
- (6) 59° 15.48' N, 05° 46.10' E 4.8m
- (7) 59° 15.36' N, 05° 46.60' E 5.1m, slett (*delete*) 8.4m
- (8) 59° 15.27' N, 05° 46.73' E 2.3m, slett (*delete*) 3.9m

Kart (Chart): 15. Dnl (*Pilot*). (Kartverket sjødivisjonen, 31. januar 2018). (KildeID 76950).

58445. * Rogaland. Nedstrandsfjorden. Bjergøy Ø. Grunner. Dybde.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

- (1) 59° 16.93' N, 05° 52.60' E 3.5m, slett 12m
- (2) 59° 16.19' N, 05° 53.11' E 2.7m

b) **Påfør** angitt dybde i følgende posisjon:

59° 15.11' N, 05° 52.92' E 4m, slett 6m

Kart: 15. (Kartverket sjødivisjonen, 1. februar 2018). (KildeID 76950).

*** Rogaland. Nedstrandsfjorden. Bjergøy E. Underwater rocks. Depth.**

WGS84 DATUM

a) *Insert underwater rocks in the following positions:*

- (1) 59° 16.93' N, 05° 52.60' E 3.5m, delete 12m
- (2) 59° 16.19' N, 05° 53.11' E 2.7m

b) *Insert given depth in the following position:*

59° 15.11' N, 05° 52.92' E 4m, delete 6m

Chart: 15.

58453. * Rogaland. Austre Ombofjorden. Jøsneset. Øygardegrunnen. Grunne.

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 17.81' N, 06° 06.75' E **4.4m**, slett 5.3m

Kart: 15. (Kartverket sjødivisjonen, 2. februar 2018). (KildeID 77028).

*** Rogaland. Austre Ombofjorden. Jøsneset. Øygardsgrunnen. Underwater rock.**

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

59° 17.81' N, 06° 06.75' E **4.4m**, delete 5.3m

Chart: 15.

Kart/Chart(s): 19, 20

58442. * Hordaland. Espevær. Leirvik. Rubbestadneset. Jernstenger utgår.

Slett jernstenger i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 48.97' N, 05° 16.58' E

(2) 59° 47.08' N, 05° 31.70' E

(3) 59° 35.42' N, 05° 08.67' E

Kart: 19, 20. (Kystverket N, 31. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Hordaland. Espevær. Leirvik. Rubbestadneset. Iron poles.**

Delete iron poles in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 48.97' N, 05° 16.58' E

(2) 59° 47.08' N, 05° 31.70' E

(3) 59° 35.42' N, 05° 08.67' E

Charts: 19, 20.

Kart/Chart(s): 19, 21

58446. * Hordaland. Færøyosen. Overettlanterner etablert.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Sandvikvåg øvre lanterne, **F R**, og Sandvikvåg nedre lanterne,

F R, i følgende posisjoner:

(1) 59° 58.07' N, 05° 20.06' E

R 179.0-185.0

(2) 59° 58.10' N, 05° 20.06' E

R 179.0-185.0

b) **Påfør** overettlinje, **182.5°**, som utgår fra lanternene.

Kart: 19, 21. Fyrr. 149110, 149112. (Kystverket V, 1. februar 2018). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Færøyosen. Leading lights.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** Sandvikvåg upper light, **F R**, and Sandvikvåg lower light, **F R**, in the following positions:

(1) 59° 58.07' N, 05° 20.06' E

R 179.0-185.0

(2) 59° 58.10' N, 05° 20.06' E

R 179.0-185.0

b) **Insert** leading line, **182.5°**, emanating from the lights.

Charts: 19, 21. Light No. 149110, 149112.

Kart/Chart(s): 20, 22

58438. * Hordaland. Lokksundet. Tveitvika. Lanterne utgår.

Slett lanterne (Q G (priv)) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 00.30' N, 05° 41.76' E

Kart: 20, 22. (Kystverket V, 30. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Hordaland. Lokksundet. Tveitvika. Light.**

Delete light (Q G (priv)) in the following position:

WGS84 DATUM

60° 00.30' N, 05° 41.76' E

Charts: 20, 22.

Kart/Chart(s): 21

58436. * Hordaland. Sotra. Kallestadvika. Lanterne utgår.

Slett lanterne (FI R) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 17.51' N, 05° 02.09' E

Kart: 21. (Kystverket V, 30. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Hordaland. Sotra. Kallestadvika. Light.**

Delete light (FI R) in the following position:

WGS84 DATUM

60° 17.51' N, 05° 02.09' E

Chart: 21.

Kart/Chart(s): 24, 120, 483

58424. * Hordaland. Fensfjorden. Rongeværsundet. Varde utgår.

Slett varde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 49.756' N, 04° 46.851' E

Kart: 24, 120, 483. (Kystverket V, 29. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Hordaland. Fensfjorden. Rongeværsundet. Beacon tower.**

Delete beacon tower in the following position:

WGS84 DATUM

60° 49.756' N, 04° 46.851' E

Charts: 24, 120, 483.

Kart/Chart(s): 25

58423. * Sogn og Fjordane. Bulandet. Hillersøyna. Jernstang utgår.

Slett jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 17.08' N, 04° 37.47' E

Kart: 25. (Kystverket V, 26. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Sogn og Fjordane. Bulandet. Hillersøyna. Iron pole.**

Delete iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

61° 17.08' N, 04° 37.47' E

Chart: 25.

Kart/Chart(s): 122

58435. * Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Tingastad. Jernstang utgår.

Slett jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 08.10' N, 07° 05.45' E

Kart: 122. (Kystverket V, 30. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Sogn og Fjordane. Sognefjorden. Tingastad. Iron pole.**

Delete iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

61° 08.10' N, 07° 05.45' E

Chart: 122.

Kart/Chart(s): 28

58402. * Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Rugsund. Frøya. Oldersundet. Jernstenger utgår. Båke utgår.

WGS84 DATUM

Kart 28, 28 spesial B:

a) **Slett** jernstang i følgende posisjon:

61° 52.560' N, 05° 19.393' E

Kart 28, 28 spesial D:

b) **Slett** jernstang og varde i følgende posisjon:

61° 48.023' N, 04° 53.155' E

c) **Påfør** båke like ved b) i følgende posisjon:

61° 48.025' N, 04° 53.151' E

Kart: 28. (Kystverket V, 25. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Sogn og Fjordane. Rugsundøya. Rugsund. Frøya. Oldersundet. Iron poles. Lattice beacon.**

WGS84 DATUM

Kart 28, 28 plan B:

a) **Delete** iron pole in the following position:

61° 52.560' N, 05° 19.393' E

Kart 28, 28 plan D:

b) **Delete** iron pole and beacon tower in the following position:

61° 48.023' N, 04° 53.155' E

c) **Insert** lattice beacon (Båke) close by b) in the following position:

61° 48.025' N, 04° 53.151' E

Chart: 28.

Kart/Chart(s): 123

58450. * Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Nordfjordeid. Båke etablert. Jernstang utgår.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en båke i følgende posisjon:

61° 54.471' N, 05° 58.969' E

b) **Slett** jernstang like ved.

Kart: 123 (også spesial). Dnl. (Kystverket V, 1. februar 2018). (KildeID 70000).

*** Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Nordfjordeid. Lattice beacon. Iron pole.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a lattice beacon in the following position:

61° 54.471' N, 05° 58.969' E

b) **Delete** iron pole close by.

Chart: 123 (also plan). Pilot.

Kart/Chart(s): 29

58400. * Sogn og Fjordane. Stadlandet. Leikanger. Jernstang utgår.

Slett jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 07.66' N, 05° 18.79' E

Kart: 29. (Kystverket V, 25. januar 2018). (KildeID 76990).

*** Sogn og Fjordane. Stadlandet. Leikanger. Iron pole.**

Delete iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

62° 07.66' N, 05° 18.79' E

Chart: 29.

Kart/Chart(s): 490

58439. * Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Ivahavet. Lanterner etablert. Undervannskabel etablert.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** lanterner, **F R**, i følgende posisjoner:

(1) 61° 55.739' N, 05° 08.302' E

(2) 61° 55.742' N, 05° 08.321' E

b) **Påfør** lanterner, **F G**, i følgende posisjoner:

(1) 61° 55.729' N, 05° 08.319' E

(2) 61° 55.734' N, 05° 08.332' E

(3) 61° 55.738' N, 05° 08.356' E

c) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(1) 61° 55.732' N, 05° 08.433' E

(2) 61° 55.724' N, 05° 08.392' E

(3) 61° 55.738' N, 05° 08.356' E

Kart: 490. Dnl. (Ivahavet Hamnelag, 31. januar 2018). (KildeID 77018).

*** Sogn og Fjordane. Måløy. Deknepollen. Ivahavet. Lights. Submarine cable.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** lights, **F R**, in the following positions:

(1) 61° 55.739' N, 05° 08.302' E

(2) 61° 55.742' N, 05° 08.321' E

b) **Insert** lights, **F G**, in the following positions:

(1) 61° 55.729' N, 05° 08.319' E

(2) 61° 55.734' N, 05° 08.332' E

(3) 61° 55.738' N, 05° 08.356' E

c) **Insert** a submarine cable between the following positions:

(1) 61° 55.732' N, 05° 08.433' E

(2) 61° 55.724' N, 05° 08.392' E

(3) 61° 55.738' N, 05° 08.356' E

Chart: 490. Pilot.

Kart/Chart(s): 48

58441. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Litlhamna. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 56.14' N, 11° 28.02' E

Kart: 48. (Kystverket MN, 31. januar 2018). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Litlhamna. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

64° 56.14' N, 11° 28.02' E

Chart: 48.

58448. * Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Korsholmen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 56.11' N, 11° 28.11' E

Kart: 48. (Kystverket MN, 1. februar 2018). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Eiterfjorden. Korsholmen. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

64° 56.11' N, 11° 28.11' E

Chart: 48.

Kart/Chart(s): 75, 76

58437. * Vesterålen. Børøysundet. Lanterner nedlagt.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Børøy brygge 1 lanterne (F R) i følgende posisjon:

68° 33.918' N, 14° 55.895' E

b) **Slett** Børøy brygge 2 lanterne (F G) i følgende posisjon:

68° 33.902' N, 14° 55.894' E

Kart: 75 (kun spesial), 76 (også spesial). Fyrnr. 790501P, 790502P. (Kystverket N, 30. januar 2018). (KildeID 76633).

*** Vesterålen. Børøysundet. Lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Børøy brygge 1 light (F R) in the following position:

68° 33.918' N, 14° 55.895' E

b) **Delete** Børøy brygge 2 light (F G) in the following position:

68° 33.902' N, 14° 55.894' E

Charts: 75 (only plan), 76 (also plan). Light No. 790501P, 790502P.

Kart/Chart(s): 84

58440. * Sør-Troms. Malangen. Skårliodden. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

69° 28.50' N, 18° 03.92' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 69° 28.32' N, 18° 03.26' E

(2) 69° 28.62' N, 18° 03.18' E

(3) 69° 28.69' N, 18° 04.58' E

(4) 69° 28.44' N, 18° 05.03' E

(5) 69° 28.11' N, 18° 04.27' E

Kart: 84. (SalMar Nord, 31. januar 2018). (KildeID 76868).

*** Sør-Troms. Malangen. Skårliodden. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

69° 28.50' N, 18° 03.92' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 69° 28.32' N, 18° 03.26' E

(2) 69° 28.62' N, 18° 03.18' E

(3) 69° 28.69' N, 18° 04.58' E

(4) 69° 28.44' N, 18° 05.03' E

(5) 69° 28.11' N, 18° 04.27' E

Chart: 84.

58451. * Sør-Troms. Malangen. Trettevika. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

69° 30.62' N, 18° 01.22' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 69° 30.75' N, 18° 00.37' E

(2) 69° 31.38' N, 18° 00.86' E

(3) 69° 30.98' N, 18° 02.61' E

(4) 69° 30.65' N, 18° 02.85' E

(5) 69° 30.26' N, 18° 01.59' E

Kart: 84. (SalMar Nord, 1. februar 2018). (KildeID 76868).

*** Sør-Troms. Malangen. Trettevika. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

69° 30.62' N, 18° 01.22' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 69° 30.75' N, 18° 00.37' E

(2) 69° 31.38' N, 18° 00.86' E

(3) 69° 30.98' N, 18° 02.61' E

(4) 69° 30.65' N, 18° 02.85' E

(5) 69° 30.26' N, 18° 01.59' E

Chart: 84.

Kart/Chart(s): 86, 88

58443. * Nord-Troms. Småvær. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

69° 53.81' N, 18° 29.17' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 69° 53.39' N, 18° 29.08' E

(2) 69° 53.57' N, 18° 28.34' E

(3) 69° 53.96' N, 18° 28.76' E

(4) 69° 54.19' N, 18° 29.29' E

(5) 69° 54.09' N, 18° 29.94' E

(6) 69° 53.79' N, 18° 30.00' E

Kart: 86, 88. (SalMar Nord, 31. januar 2018). (KildeID 76868).

*** Nord-Troms. Småvær. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

69° 53.81' N, 18° 29.17' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 69° 53.39' N, 18° 29.08' E

(2) 69° 53.57' N, 18° 28.34' E

(3) 69° 53.96' N, 18° 28.76' E

(4) 69° 54.19' N, 18° 29.29' E

(5) 69° 54.09' N, 18° 29.94' E

(6) 69° 53.79' N, 18° 30.00' E

Charts: 86, 88.

Kart/Chart(s): 98

58452. * Vest-Finnmark. Vargsundet. Olderfjorden. Havbruk. Forankring. Ankertegn.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

70° 23.04' N, 23° 29.07' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 70° 23.11' N, 23° 28.44' E

(2) 70° 23.26' N, 23° 29.25' E

(3) 70° 23.26' N, 23° 30.24' E

(4) 70° 22.94' N, 23° 29.77' E

(5) 70° 22.81' N, 23° 28.92' E

(6) 70° 22.90' N, 23° 28.39' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

70° 23.27' N, 23° 28.62' E

d) **Flytt** ankertegn fra posisjon (1) til posisjon (2):

(1) 70° 22.82' N, 23° 28.37' E

(2) 70° 22.94' N, 23° 27.50' E

Kart: 98. (Cermaq Norway AS, 2. februar 2018). (KildeID 77020).

*** Vest-Finnmark. Vargsundet. Olderfjorden. Marine farm. Ground tackles. Anchor berth.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

70° 23.04' N, 23° 29.07' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 70° 23.11' N, 23° 28.44' E

(2) 70° 23.26' N, 23° 29.25' E

(3) 70° 23.26' N, 23° 30.24' E

(4) 70° 22.94' N, 23° 29.77' E

(5) 70° 22.81' N, 23° 28.92' E

(6) 70° 22.90' N, 23° 28.39' E

c) **Delete** marine farm in the following position:

70° 23.27' N, 23° 28.62' E

d) **Move** anchor berth from position (1) to position (2):

(1) 70° 22.82' N, 23° 28.37' E

(2) 70° 22.94' N, 23° 27.50' E

Chart: 98.

Kart/Chart(s): 98, 100

58456. * Vest-Finnmark. Sørøysundet. Slettnesfjorden. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

70° 37.53' N, 23° 06.47' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 70° 37.35' N, 23° 05.80' E

(2) 70° 37.59' N, 23° 05.98' E

(3) 70° 37.81' N, 23° 06.51' E

(4) 70° 37.72' N, 23° 07.23' E

(5) 70° 37.45' N, 23° 06.96' E

(6) 70° 37.31' N, 23° 06.65' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

70° 37.38' N, 23° 05.92' E

Kart: 98, 100. (Cermaq Norway AS, 5. februar 2018). (KildeID 77020).

*** Vest-Finnmark. Sørøysundet. Slettnesfjorden Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

70° 37.53' N, 23° 06.47' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 70° 37.35' N, 23° 05.80' E

(2) 70° 37.59' N, 23° 05.98' E

(3) 70° 37.81' N, 23° 06.51' E

(4) 70° 37.72' N, 23° 07.23' E

(5) 70° 37.45' N, 23° 06.96' E

(6) 70° 37.31' N, 23° 06.65' E

c) **Deletemarine** farm in the following position:

70° 37.38' N, 23° 05.92' E

Charts: 98, 100.

Kart/Chart(s): 102, 103

58459. * Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Vesterbotn. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

Kart 102, 103 vignett:

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

70° 53.36' N, 24° 56.69' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 70° 53.55' N, 24° 57.49' E

(2) 70° 53.27' N, 24° 57.29' E

(3) 70° 53.06' N, 24° 56.67' E

(4) 70° 53.30' N, 24° 56.26' E

(5) 70° 53.59' N, 24° 56.45' E

Kart 102:

c) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

70° 53.33' N, 24° 56.48' E

Kart: 102, 103 (kun vignett). (Cermaq Norway AS, 5. februar 2018). (KildeID 77020).

*** Vest-Finnmark. Ryggefjorden. Vesterbotn. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

Chart 102, 103 vignette:

a) **Insert** a marine farm in the following position:

70° 53.36' N, 24° 56.69' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 70° 53.55' N, 24° 57.49' E

(2) 70° 53.27' N, 24° 57.29' E

(3) 70° 53.06' N, 24° 56.67' E

(4) 70° 53.30' N, 24° 56.26' E

(5) 70° 53.59' N, 24° 56.45' E

Chart 102:

c) **Delete** marine farm in the following position:

70° 53.33' N, 24° 56.48' E

Charts: 102, 103 (only vignette).

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 505, 525

58465. * Svalbard. Spitsbergen. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Lysbøyer utgår. Note.

WGS84 DATUM

Kart 505, 525, 525 spesial:

a) **Slett** Akseløya lysbøye (FI R 3s) i følgende posisjon:

77° 44.903' N, 14° 30.065' E

b) **Slett** Akseløya lysbøye (FI G 3s) i følgende posisjon:

77° 44.740' N, 14° 32.189' E

Kart 525:

c) **Slett** tilhørende Note i kartet i følgende posisjon:

77° 47.3' N, 14° 01.4' E

Kart: 505, 525 (også spesial). Fyrnr. 995912, 995913. (Kystverket Svalbard, 6. februar 2018). (KildeID 77037).

* Svalbard. Spitsbergen. Van Mijenfjorden. Akselsundet. Light buoys. Note.

WGS84 DATUM

Charts 505, 525, 525 plan:

a) **Delete** Akseløya light buoy (FI R 3s) in the following position:

77° 44.903' N, 14° 30.065' E

b) **Delete** Akseløya light buoy (FI G 3s) in the following position:

77° 44.740' N, 14° 32.189' E

Chart 525:

c) **Delete** belonging Chart Note in the following position:

77° 47.3' N, 14° 01.4' E

Charts: 505, 525 (also plan). Light No. 995912, 995913.

Kart/Chart(s): 533

58454. * Svalbard. Storfjorden. Freemansundet S. Grunner.

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner

WGS84 DATUM

(1) 78° 02.66' N, 20° 38.07' E 12m, slett 13m

(2) 78° 02.73' N, 20° 38.79' E 12m

(3) 78° 02.52' N, 20° 38.59' E 12m, slett 14m

Kart: 533. (Kartverket sjødivisjonen, 2. februar 2018). (KildeID 77028).

*** Svalbard. Storfjorden. Freemansundet S. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 78° 02.66' N, 20° 38.07' E 12m, delete 13m

(2) 78° 02.73' N, 20° 38.79' E 12m

(3) 78° 02.52' N, 20° 38.59' E 12m, delete 14m

Chart: 533.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 9

58457. * (T) Vest-Agder. Flekkerøya SV. Vestergapet. Lyngholmsboen. Stake havarett.

Rød stake i følgende posisjon er midlertidig havarett og borte:

WGS84 DATUM

58° 03.11' N, 07° 55.60' E

Kart: 9. (Kystverket SØ, 5. februar 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Vest-Agder. Flekkerøya SW. Vestergapet. Lyngholmsboen. Spar buoy.**

Red spar buoy in the following position is temporarily missing:

WGS84 DATUM

58° 03.11' N, 07° 55.60' E

Chart: 9.

Kart/Chart(s): 16

58455. * (P) Rogaland. Fognafjorden. Tøgjevågen - Fiskå. Legging av rørledning (Submarine pipeline).

I perioden **30. januar - ca. 15. mai 2018** skal IVAR IKS legge ny vannledning fra Tøgjevågen, via Alsvik, Kjøllevik og Vervik, til Fiskå. Lange rørledningsseksjoner vil bli klargjort i Tøgjevågen for slep til lokasjon, og vil bli lagt etappevis i følgende traseer:

*(During the period **January 30th - May 15th 2018** IVAR IKS will launch a new water pipeline from Tøgjevågen, via Alsvik, Kjøllevik and Vervik, to Fiskå. Long pipeline sections will be prepared i Tøgjevågen for tow to location, and will be laid in in stages along the following routes):*

WGS84 DATUM

Tøgjevågen - Alsvik

- (1) 59° 05.61' N, 05° 54.98' E
- (2) 59° 05.89' N, 05° 54.76' E
- (3) 59° 06.10' N, 05° 54.93' E
- (4) 59° 06.05' N, 05° 55.94' E

Alsvik - Kjøllevik

- (1) 59° 06.05' N, 05° 55.94' E
- (2) 59° 06.16' N, 05° 55.64' E
- (3) 59° 06.72' N, 05° 56.66' E
- (4) 59° 06.54' N, 05° 56.95' E

Kjøllevik - Vervik

- (1) 59° 06.54' N, 05° 56.95' E
- (2) 59° 06.74' N, 05° 56.77' E
- (3) 59° 06.98' N, 05° 57.08' E
- (4) 59° 07.15' N, 05° 58.04' E
- (5) 59° 06.93' N, 05° 58.02' E

Vervik - Fiskå

- (1) 59° 06.93' N, 05° 58.02' E
- (2) 59° 07.41' N, 05° 58.54' E
- (3) 59° 07.27' N, 05° 59.96' E
- (4) 59° 07.01' N, 06° 00.17' E

Fartøy benyttet under operasjonene er slepebåene "Broltus" og "Claudius", samt lekteren "Teodora", alle tilhørende EB Marine AS. Utførende entreprenør, EB Marine AS, v/ Torgeir Erga kan kontaktes på mobil 913 95 621 eller e-post torgeir@ebmarine.no.

(Operating vessels will be tugs "Broltus" and "Claudius", and the barge "Teodora", all belonging to EB Marine AS. Contractor, EB Marine AS, by Torgeir Erga can be contacted on phone +47 913 95 621, or e-mail torgeir@ebmarine.no).

Kart (Chart): 16. (IVAR IKS, 5. februar 2018). (KildeID 30760).

Kart/Chart(s): 20, 22

58477. * (T) Hordaland. Bjørnafjorden N. Lukksundet. Undervanns-ODAS.

Forskningsutstyr for måling av vannstrømmer er midlertidig utplassert i følgende posisjoner:
WGS84 DATUM

Bjørnafjorden N:

60° 09.83' N, 05° 31.10' E

Lukksundet:

(1) 60° 03.67' N, 05° 42.54' E

(2) 60° 03.22' N, 05° 42.46' E

(3) 59° 59.43' N, 05° 43.07' E

Utstyret er bunnforankret, med måleinstrumenter i vannsøylen, og toppkule ca **20m** under overflaten.

Periode: **Til ca 6. mars 2018.**

Kart: 20, 22. (Universitetet i Bergen / FF "Kristine Bonnevie", 9. februar 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Hordaland. Bjørnafjorden N. Lukksundet. Subsurface ODAS.**

Scientific current meter moorings are temporarily established in the following positions:

WGS84 DATUM

Bjørnafjorden N:

60° 09.83' N, 05° 31.10' E

Lukksundet:

(1) 60° 03.67' N, 05° 42.54' E

(2) 60° 03.22' N, 05° 42.46' E

(3) 59° 59.43' N, 05° 43.07' E

*The current meters are moored to the seabed, equipped with sensors in the water column and a top buoy at approx. **20m** below surface.*

*Period: **Until March 6th 2018.***

Charts: 20, 22.

Kart/Chart(s): 28, 29, 490

58475. * (T) Sogn og Fjordane. Måløy havn. Torgkaia. Midlertidig merking.

Følgende midlertidige merker er etablert utenfor fylling sør for Skramskaia og nord for Torgkaia i Måløy havn:

WGS84 DATUM

(1) 61° 56.054' N, 05° 06.986' E Øst kardinal lysbøye (BYB), **VQ(3) W 5s**

(2) 61° 56.017' N, 05° 06.942' E Øst kardinalmerke (BYB)

Kart: 28, 29 (også spesial), 490. Dnl. (Kystverket V / Nordfjord Havn IKS, 8. februar 2018).

(KildeID 30760).

*** (T) Sogn og Fjordane. Måløy harbour. Torgkaia. Temporary marks.**

The following temporary marks are established outside reclamation area south of Skramskaia and north of Torgkaia in Måløy harbour:

WGS84 DATUM

(1) 61° 56.054' N, 05° 06.986' E East cardinal light buoy (BYB), **VQ(3) W 5s**

(2) 61° 56.017' N, 05° 06.942' E East cardinal mark (BYB)

Charts: 28, 29 (also plan), 490. Pilot.

Kart/Chart(s): 29, 30

58449. * (T) Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Skorpa S. Lysbøye havarert. Stake etablert.

Lille Godøyflu lysbøye er havarert, og er midlertidig erstattet med en grønn stake (uten lys) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 17.95' N, 05° 29.68' E

Kart: 29, 30. Fyrr. 312501. (Kystverket MN, 1. februar 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Møre og Romsdal. Herøyfjorden. Skorpa S. Light buoy. Spar buoy.**

Lille Godøyflu light buoy has been damaged, and is temporarily replaced by a green spar buoy (without light) in the following position:

WGS84 DATUM

62° 17.95' N, 05° 29.68' E

Charts: 29, 30. Light No. 312501.

Kart/Chart(s): 46

58460. * (T) Nord-Trøndelag. Flatanger. Sandøysundet. Lanterne lyser uregelmessig.

Monsskjæra Ø lanterne i følgende posisjon lyser uregelmessig:

WGS84 DATUM

64° 29.34' N, 10° 42.70' E

Kart: 46. Fyrr. 506403. (Kystverket MN, 6. februar 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Nord-Trøndelag. Flatanger. Sandøysundet. Irregular light.**

Monsskjæra E light in the following position lights irregularly:

WGS84 DATUM

64° 29.34' N, 10° 42.70' E

Chart: 46. Light No. 506403.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

58469. * (P) Nordsjøen. Ula-feltet. Marine installasjonsaktiviteter.

I forbindelse med utbygging av Oda-feltet vil Spirit Energy utføre marine installasjonsaktiviteter i perioden **fra 15. mars 2018 til mars 2019**. Rørledninger (*ett vanninjeksjonsrør og ett produksjonsrør*), spooler, kontrollkabel, brønnramme og undervannsutstyr for styring av brønner vil bli installert i et område 0 - 14km fra Ula P-plattformen innenfor følgende område:

WGS84 DATUM

- (1) 57° 06.51' N, 02° 50.18' E
- (2) 57° 07.25' N, 02° 50.65' E
- (3) 57° 04.64' N, 03° 04.35' E
- (4) 57° 03.91' N, 03° 03.92' E

Hovedaktivitetene vil foregå ved Oda brønnramme og Ula plattformene, og røledningstraseene ligger mellom følgende punkter:

- (1) 57° 06.71' N, 02° 50.92' E Ula Produksjonsplattform
- (2) 57° 04.39' N, 03° 03.92' E Oda brønnramme

Overvåking:

Ekofisk Radar (*ConocoPhillips*) vil på oppdrag fra Spirit Energy radarovervåke området. Ekofisk Complex Tower kan nås på tlf 52 02 91 12, VHF kanal 9, kallesignal Ekofisk Radar eller på e-post EKORADAR@conocophillips.com.

Kontrollkabel og rørledninger vil være ubeskyttet i perioden **fra mars til oktober 2018**, og brønnrammen på Oda **fra mars 2018 til mars 2019**. Det vil bli etablert midlertidige sikkerhetssoner inntil utstyret er overtrålbart. I tillegg vil det være vaktfartøy på Ula-feltet til dette er oppnådd.

Kart: 306. (Spirit Energy, 7. februar 2018). (KildeID 77035).

*** (P) Nordsjøen. Ula Field. Marine installation activities.**

*In connection with the development of the Oda field, Spirit Energy will conduct marine installation activities **from March 15th 2018 to March 2019**. Pipelines (water injection pipe and one production pipe), spooler, control cable, subsea template and subsea equipment for drilling wells will be installed in an area 0 - 14km from Ula P platform within the following area:*

WGS84 DATE

- (1) 57 ° 06.51 ' N, 02 ° 50.18' E*
- (2) 57 ° 07.25 ' N, 02 ° 50.65' E*
- (3) 57 ° 04.64 ' N, 03 ° 04.35' E*
- (4) 57 ° 03.91 ' N, 03 ° 03.92' E*

The main activities will take place close to the Oda template and the Ula platforms. The submarine pipelines will be established between these two points:

- (1) 57 ° 06.71 ' N, 02 ° 50.92' E Ula Production Platform*
- (2) 57 ° 04.39 ' N, 03 ° 03.92' E Oda template*

Surveillance:

Ekofisk Radar (ConocoPhillips) will be commissioned by the Spirit Energy to radar monitor the area. Ekofisk Complex Tower can be reached on phone 52 02 91 12, VHF Channel 9, call sign Ekofisk Radar or e-mail EKORADAR@conocophillips.com.

*Control cables and pipelines will be unprotected during the period **from March to***

October 2018 and the Oda well frame from March 2018 to March 2019. Temporary safety zones will be established until the equipment is overturned. In addition, there will be a guard vessel on the Ula field until this is achieved.
Chart: 306.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).**

Oversikt over forsvaret sine faste bombe- og skytefelt i norsk farvatn finner du i "Den norske los" bind 2 - 6.

(All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6).

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgende skytefelt:
(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høgd: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøy bør vere merksamme på kva fare det kan medføre å seile gjennom dei nemnde fareområda.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307.

*** Norskehavet. Andøya NV. Oppskyting av forskningsraketter (*Scientific rocket launching*).**

Det vil i tidsrommet **3. mars - 19. mars 2018**, bli skutt opp to forskningsraketter fra Andøya Space Center. Oppskytingen vil finne sted **mellom kl. 18:00 og 22:00 (lokal tid)** innenfor perioden.

*(Two scientific rockets will be launched from Andøya Space Center in the period **from March 3rd to March 19th 2018**. The launches will be conducted **between 18:00 and 22:00 (local time)**, in the announced period).*

Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder: *(Seagoing traffic is requested to be aware of the following hazard areas):*

Fareområde (*Hazard area*) 1

Et område definert av følgende koordinater:

(An area defined by the following coordinates):

- (1) 69° 17.5' N, 016° 00.5' E
- (2) 69° 20.0' N, 015° 48.7' E
- (3) 69° 38.9' N, 014° 55.1' E
- (4) 69° 52.5' N, 014° 56.0' E
- (5) 69° 59.2' N, 015° 57.0' E
- (6) 69° 49.6' N, 016° 29.8' E
- (7) 69° 22.5' N, 016° 09.0' E
- (8) 69° 17.9' N, 016° 02.6' E
- (9) 69° 17.5' N, 016° 00.5' E

Fareområde (*Hazard area*) 2

Et område definert av følgende koordinater:

(An area defined by the following coordinates):

- (1) 73° 25.2' N, 006° 32.0' E
- (2) 74° 20.6' N, 016° 26.7' E
- (3) 73° 31.0' N, 020° 25.7' E
- (4) 72° 30.6' N, 021° 05.1' E
- (5) 71° 36.4' N, 019° 49.1' E
- (6) 70° 43.0' N, 017° 22.4' E
- (7) 70° 22.9' N, 012° 48.1' E
- (8) 70° 37.6' N, 009° 27.1' E
- (9) 71° 20.4' N, 006° 49.6' E
- (10) 72° 12.9' N, 005° 44.4' E
- (11) 73° 25.2' N, 006° 32.0' E

Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer og kart).

(See www.andoyaspace.no for daily updates and maps).

Kart (*Charts*): 81, 303, 311, 321, 322, 514, 515. (Andøya Space Center, 09. februar 2018).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
04/290/08	* (T) Ofoten. Ofotfjorden. Ballangen. Kårholmen. Jernstang havarett. * (T) Ofoten. Ofotfjorden. Ballangen. Kårholmen. Iron pole.	Reetablert (Re-established)
21/1223/08	* (T) Sør-Troms. Tjeldsundet. Ramstadgrunnen grønn stake havarett. * (T) Sør-Troms. Tjeldsundet. Ramstadgrunnen. Sparbuoy damaged.	Reetablert (Re-established)
23/1346/08	* (P) Vest-Finnmark. Tyfjord. Mudret område.	
15/755/09	* (T) Svalbard. Forlandssundet. Sarstangen. Racon ute av drift. * (T) Svalbard. Forlandssundet. Sarstangen. Racon.	Satt i drift. (Operative).
22/58180/17	* (P) Oslofjorden. Sandvika. Kalvøya. Overettlanterner (Leading lights).	Se (See) Efs 03/58466/18

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
01/56575/17	* (T) Rogaland. Ølsvågen. West Epsilon. Midlertidig undervannskabel. * (T) Rogaland. Ølsvågen. West Epsilon. Temporary submarine cable.	Meldingen er gyldig så lenge riggen er på lokasjon, og til den blir kansellert i Efs. (The notice is valid as long as the rig is on location and until it is canceled in Efs).
02/58398/18	* (P) Nord-Helgeland. Træna. Endringer på lanterner (Alterations to lights).	Korrekt pos. 662406 Hellholmskjæret V: (Correct pos. 662406 Hellholmskjæret V): 66° 31.028' N, 12° 06.907' E
	* (T) Nordsjøen. Volve feltet. Arbeid med fjerning	Grusinstallasjon av rørledningsender m.m. gjenstår. Dette arbeidet er ventet å være sluttført i løpet av noen få måneder. Når alt arbeidet er fullført vil sikkerhetssonene

09/57239/17

av undervannsutstyr
(Removal of subsea
equipment).

på feltet fjernes.
(Gravel covering of pipeline ends etc. remains.
This work is expected to be completed within a
few months. When all work is completed, the
safety zones on the field will be removed).

* Viktige vedlegg til Efs.

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettjenesten på www.kartverket.no/efs.

* **Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.

* Søk på kartverket.no/efs

I søket for Efs-meldinger og tracings på kartverket.no/efs, fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen. Vi jobber med å rette opp feilen.

I mellomtiden:

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Klikk på «Kartvalg», deretter Kart-inndeling, og velg så ønsket karttype. Hver kart-celle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

* **Search at kartverket.no/en/efs**

In the search to find notices to mariners and tracings at kartverket.no/en/efs, there is a malfunction with the "View In Map button". The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no (only in Norwegian). Click on "Kartvalg" and select the option "Kart-inndeling". Afterwards, select between the chart series:

- *Hovedkart sjø equals Main chart series*
- *Havnekart equals Harbour chart series*
- *Kystkart equals Coastal chart series*
- *Overseilingskart equals General chart series*